

«Утверждаю»

Проректор по научной работе
и развитию интеллектуального потенциала
ФГБОУ ВО «Пятигорский
государственный университет»,
к.ф.н., профессор



[Handwritten signature]
«12»

З.А. Заврумов

«12» сентября 2017 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет» о диссертации ДУДИНА АРТЕМА АНДРЕЕВИЧА на тему «МЕТОДИКА РАЗВИТИЯ МЕЖКУЛЬТУРНЫХ УМЕНИЙ СТУДЕНТОВ НА ОСНОВЕ КОММУНИКАТИВНО-ЭТНОГРАФИЧЕСКОГО ПОДХОДА (английский язык, высшая школа)», представленной к защите в диссертационный совет Д 212.261.05 при ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина» на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 — теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)

В настоящее время отечественная методика обучения иностранным языкам, целиком и полностью освободившись от идеологических установок, совершила значительный прорыв в исследовании лингводидактических закономерностей овладения обучающимися иностранным языком и коммуникативного взаимодействия с представителями иных языков и культур. В этой связи методика обучения иностранным языкам расширила диапазон предмета своего исследования, в методике как отрасли педагогической науки произошли содержательная перестройка и методологическая перезагрузка, позволившие с реалистических позиций дать аргументированные ответы на существенные вопросы не только о том как, но и

для чего обучать иностранному языку новые поколения граждан новой России.

В данном контексте диссертацию А.А. Дудина правомерно квалифицировать как исследование подлинно инновационного характера, как научно-квалификационную работу нового поколения, в которой несмотря на ее кандидатский статус решается крупная актуальная научно-педагогическая проблема — разработана и теоретически обоснована методика развития у студентов-лингвистов умений межкультурного взаимодействия с представителями иных языков и культур.

Отличительными чертами диссертации А.А. Дудина являются:

а) оригинальность научного замысла и масштабность реализованных автором исследовательских задач;

б) новое методическое решение объективно существующего противоречия между высоким уровнем сформированности иноязычных коммуникативной и межкультурной компетенций, предусмотренных ФГОС и ограниченными возможностями процесса обучения студентов умению межкультурного взаимодействия в условиях традиционных занятий по практике устной и письменной речи и коммуникативному практикуму в межкультурной образовательной среде. Данное решение автор доказательно и корректно определяет как иммерсию в аутентичную языковую и культурную среду страны изучаемого языка, в среду коммуникативных контактов с представителями различных языков и культур;

в) неординарность коммуникативно-этнографического подхода, аргументированного автором как наиболее адекватного для формирования иноязычных коммуникативной и межкультурной компетенции в условиях иммерсии обучающихся в языковую и культурную среду страны изучаемого язык;

г) инициальная степень разработанности исследуемой проблемы. А.А. Дудин фактически один из первых обратился к исследованию проблем развития межкультурных умений студентов-лингвистов методом погружения

в языковую и культурную среду. Попытка реализации коммуникативно-этнографического подхода к развитию межкультурных умений, насколько нам известно, предпринимается впервые.

Достоинства проведенного исследования совершенно очевидны, первым среди которых является **актуальность** темы диссертации. Актуальность исследования заключается в том, что разработанная автором методика развития межкультурных умений обеспечивает профессиональную подготовку специалистов-лингвистов к ведению равностатусного межкультурного диалога, в авторской терминологии «межкультурного взаимодействия с представителями иных языков и культур.» Солидным аргументом в пользу актуальности диссертации А.А. Дудина могут служить суждения авторитетных ученых (Н.И. Алмазова, А.Л. Бердичевский, В.В. Сафонова, А.В. Щепилова, А.Н. Щукин, И.И. Халеева), о том, что студенты и выпускники вузов/факультетов лингвистического профиля овладевают иностранным языком на высоком уровне, а в коммуникативном взаимодействии с инофонными партнерами, как правило, испытывают коммуникативные неудачи.

Несомненным достоинством диссертационного исследования А.А. Дудина является ее **научная новизна**. Диссертант в сотворчестве с научным руководителем проявил научную смелость, проникнул в неизученные и мало изученные аспекты межкультурного взаимодействия представителей различных языков и культур, что позволило ему:

- разработать и теоретически обосновать методику развития межкультурных умений обучающихся на основе коммуникативно-этнографического подхода;

- аргументировать коммуникативно-этнографический подход к формированию иноязычных коммуникативной и межкультурной компетенции в условиях реализации метода погружения;

- определить и теоретически обосновать психолого-педагогические условия развития межкультурных умений обучающихся на основе коммуникативно-этнографического подхода.

Не менее существенным достоинством диссертационной работы А.А. Дудина является ее **теоретическая значимость**, которая усматривается нами в том, что:

- разработано теоретическое обоснование авторской методики развития межкультурных умений обучающихся;

- теоретически обосновано положение о целесообразности реализации коммуникативно-этнографического подхода к формированию у обучающихся межкультурных умений коммуникативного взаимодействия с представителями различных языков и культур.

Диссертационное исследование А.А. Дудина характеризуется высокой **практической ценностью**, свидетельством тому являются методические рекомендации автора по развитию межкультурных умений обучающихся на основе коммуникативно-этнографического подхода, которые могут найти широкое применение в образовательной практике.

Объективный анализ диссертации показывает, что ее автор – А.А. Дудин получил весомые научные результаты, которые можно отнести к его научным достижениям. А именно:

- заслуживает высокой оценки авторское понимание взаимосвязи коммуникативной и межкультурной компетенции, где коммуникативная компетенция реализуется с опорой на родную культуру коммуниканта и культуру инофонного партнера, а межкультурная – является универсальной способностью взаимодействовать с представителями других культур;

- опираясь на концепцию «этнографии речи» как на одну из теоретических основ коммуникативно-этнографического подхода, автор делает обоснованный методический вывод о том, что овладеть тонкостями межкультурного взаимодействия (его коммуникативной и социокультурной составляющих) возможно лишь в условиях погружения в аутентичную

языковую и социокультурную среду. Вывод, вне всякого сомнения, бесспорный. Однако диссертант не ограничивается им и совершенно справедливо уточняет, что не всякое пребывание обучающихся в стране изучаемого языка можно квалифицировать как погружение в языковую и социокультурную среду.

Для эффекта погружения А.А. Дудин реализовал лингводидактический потенциал коммуниктивно-этнографического подхода, предусмотрев в модели обучения этнографические задания для студентов, временно находящихся в стране изучаемого языка. Задания собрать информацию о коммуникативном поведении носителей языка с помощью таких методов этнографии, как наблюдение, анкетирование, интервью представляются вполне логичными и убедительными.

Диссертант наряду с другими обеспечил решение непростой задачи – определить психолого-педагогические условия развития межкультурных умений обучающихся на основе коммуниктивно-этнографического подхода.

А.А. Дудину в полной мере удалось реализовать данную задачу, имеющую принципиальное значение; к числу таких задач убедительно и доказательно отнесены следующие:

- мотивация студентов развивать межкультурные умения в условиях погружения;
- погружение в аутентичную культурную и языковую среду;
- использование в обучении проблемных культуроведческих заданий и методов этнографии;
- следование алгоритму действий при реализации методов этнографии.

В таком оригинальном и обстоятельном исследовании хотелось бы видеть психолого-педагогические условия развития межкультурных умений студентов, которые необходимо создать и соблюдать:

- а) в процессе формирования иноязычных коммуникативной и межкультурной компетенций в традиционной образовательной практике;

б) в период погружения обучающихся в языковую и культурную среду страны изучаемого языка.

Считаем необходимым отметить, что А.А. Дудин проявил себя как зрелый исследователь сложных лингводидактических проблем, способный не идти вслед за маститыми учеными, а отстаивать свою позицию. Вызывает уважение плодотворная полемика диссертанта с Майклом Байрамом (с. 22-25).

Все изложенное позволяет положительно оценить диссертационное исследование А.А. Дудина, поскольку оно выполнено на высоком научно-методическом уровне, автором предложена и теоретически обоснована продуктивная методика формирования иноязычных коммуникативной и межкультурной компетенций у обучающихся в сочетании традиционных методов обучения и методов погружения.

Следует, однако, признать, что диссертация не лишена некоторых недоработок. Наши замечания обусловлены отдельными авторскими позициями, которые требуют дополнительных уточнений.

1. В авторской трактовке коммуникативно-этнографический подход представляется как универсальный и продуктивный, вместе с тем, автор признает, что наибольшей эффективности в процессе формирования иноязычных компетенций можно достичь в сочетании различных подходов. В этой связи были бы крайне желательны некие ограничительные рамки реализации коммуникативно-этнографического подхода, увлечение которым может привести к формированию послушного имитатора стратегий коммуникативного поведения иноязычного партнера по межкультурному взаимодействию, а не самодостаточного специалиста, способного к ведению равностатусной межкультурной коммуникации.

2. Требуются дополнительные разъяснения автора относительно коммуникативно-этнографического подхода в контексте его трактовки о встраивании последнего в существующую систему подходов (компетентностный, личностно-деятельностный, коммуникативно-

когнитивный, социокультурный, поликультурный) к процессу овладения обучающимися иноязычными компетенциями (с. 31-34).

3. Трудно согласиться с диссертантом в том, что выполнение этнографических заданий (наблюдение, анкетирование, интервью) в период пребывания обучающихся в стране изучаемого языка можно считать опытным обучением в его подлинно лингводидактическом понимании.

Автор не уточняет контингент интервьюируемых, что не позволяет учесть тот факт, что далеко не каждый носитель языка может служить образцом коммуникативного поведения.

4. В тексте диссертации имеют место некоторые нестыковки и противоречивые суждения автора. В частности, в диссертации речь идет о формировании межкультурных умений студентов, однако, опросники для интервью (Приложение 2) нацелены на получение преимущественно страноведческой информации.

5. Диссертация А.А. Дудина производит благоприятное впечатление, ее содержание и оформление свидетельствуют о научной добросовестности автора. В этом положительном контексте особенно неуместно замечание, связанное с оформлением библиографического списка: часть библиографических источников не имеет отношение к теме исследования, источниковедческая база представлена не в унифицированном виде.

К недочетам оформительского характера можно отнести лаконичность выводов по главам, отсутствие их нумерации;

Сделанные замечания не снижают общей положительной оценки исследования А.А. Дудина. Они носят дискуссионный и уточняющий характер.

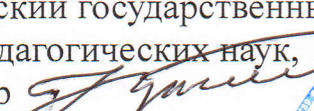
Автореферат и публикации автора в полной мере отражают основное содержание выполненной диссертации.

Диссертация написана добротным языком современной научной прозы, авторские методические позиции изложены логично и корректно, текст отличается композиционной стройностью, стилистической и

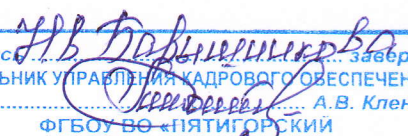
терминологической точностью. Обращает на себя внимание корректное заимствование и цитирование работ других авторов.

Все изложенное позволяет заключить, что диссертация А.А. Дудина **«Методика развития межкультурных умений студентов на основе коммуникативно-этнографического подхода (английский язык, высшая школа)»** соответствует требованиям, изложенным в пунктах 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 №842, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор, безусловно, заслуживает присуждения ему искомой учёной степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 - теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки).

Отзыв составлен доктором педагогических наук, профессором, заведующим кафедрой межкультурной коммуникации лингводидактики, педагогических технологий обучения и воспитания Барышниковым Николаем Васильевичем, обсужден и утвержден на заседании кафедры межкультурной коммуникации, лингводидактики, педагогических технологий обучения и воспитания от «08» сентября 2017 года, протокол №2.

Заведующий кафедрой межкультурной коммуникации,
лингводидактики, педагогических технологий
обучения и воспитания ФГБОУ ВО
«Пятигорский государственный университет»,
доктор педагогических наук,
профессор  Барышников Николай Васильевич




Начальник управления кадрового обеспечения
ФГБОУ ВО «ПЯТИГОРСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
08 09 2017

357532, г. Пятигорск, пр. Калинина,
Тел.: проректора по НИР и РИПУ – (8793) 400-555
Кафедры: (8793) 400-117
заведующего кафедрой – 89054110371
E-mail: metodika@pgu.ru